Registered No. WB/SC-247 ***Œı¸øÊ¶Üòœ Ú—***

– Î¬ıv≈.øıì¤¸.ø¸-247

fl¬˘fl¬±Ó¬± Œ·ÀÊÈ¬

ø1À·¯

PART III

^¬±· 3

õ∂±øÒfl¬±ı¸ıÀ˘ õ∂fl¬±ø˙Ó¬

No. 6 **KOLKATA, WEDNESDAY, JUNE 5,2024** **[JYAISTHA 15, 1946 (SAKA)**

Ú— 6 **fl¬˘fl¬±Ó¬±, ı≈Òı±ı¸, 5 Ê≈Ú, 2024 ¡15″◊ ΔÊ…á¬, 1946 ï¨fl¬ó**

ø1øÒ ø1^¬±·

fl¬˘fl¬±Ó¬±, 5″◊ Ê≈Ú, 2024ì15″◊ ΔÊ…á¬, 1946 ï¨fl¬ó ø□ ›À˚¸à¬ Œı°˘ øÎ¬à¬±ı«Î¬ ¤ø1¸ ˚¸±¸ ’…±", 1947-¤1¸ 1º±Ú≈ı±□ ¤Ó¬V;±1¸± 1¸±Ê…¬Û±À˘1¸ õ∂±øÒfl¬±1¸±ÒœÀÚ õ∂fl¬±ø˙Ó¬ ″◊ÀÓ¬ÀÂ/

õ∂□œ¬Û fl≈¬˜±1¸ ¬Û‘±Ê±

õ∂Ò±Ú ¸ø‰¬ı

ø1øÒ ø1^¬±·

¬Ûø}¬˜1º ¸1¸ fl¬±1¸/

LAW DEPARTMENT

Kolkata, 5th June, 2024/Jyaistha 15, 1946 (Saka)

The translation in Bengali of The West Bengal Disturbed Areas Act, 1947 ishereby published under the

authority of the Governor of West Bengal.

Pradip Kumar Panja

Principal Secretary

Law Department

Government of West Bengal

¬Ûø}¬˜1º Î¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬˘ ’±″◊Ú, 1947

ıï1947-¤1¸ ¬Ûø}¬˜1º 6 ’±″◊Úó

’ø^¬À˚±øÊÓ¬ ø1øÒ¸˜”À″1¸

’ø^¬À˚±ÊÚ ’±À□˙, 1950

[1˘± Ê±Ú≈˚¸±ø1¸, 1948]

¬Ûø}¬˜1À º Î¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬˘¸˜”À″ ø1˙‘∫˘± □˜ÀÚ1¸ ÊÚ… ¤1— ÊÚ˙‘∫˘± øÙ¬1¸±″◊˚¸±’±øÚ1±1¸ › Î¬◊″± 1¸é¬±1¸ ÊÚ… Î¬◊ißÓ¬Ó¬1¸ ø1Ò±Ú fl¬1¸Ì±Ô« ’±″◊Ú/

Œ˚À˝Ó≈¬ ¬Ûø}¬˜ıÀº Î¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬˘¸˜”À˝ øı·‘∫˘± □˜ÀÚı¸ ÊÚ… ¤ı— ÊÚ·‘∫˘± øÙ¬ı¸±˝◊˚¸±’±øÚı±ı¸ › Î¬◊˝± ı¸é¬±ı¸ ÊÚ… Î¬◊ißÓ¬Ó¬ı¸ øıÒ±Ú fl¬ı¸± ¸ºÓ¬Ä

’Ó¬¤ı ˝◊˝± ¤Ó¬V;±ı¸± øÚ•ßı¸+À¬Û øıøÒıX¬ ˝˝◊˘ †ñ

¸—øé¬l Ú±˜ › 1/ï1ó¤˝◊ ’±˝◊Ú Î¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬˘ ’±˝◊Ú,

1947 Ú±À˜ ’ø^¬ø˝Ó¬ ˝˝◊Àı/√õ∂¸±ı¸/

ï2ó˝◊˝± ¸˜·Ë ¬Ûø}¬˜ıÀº √õ∂¸±øı¸Ó¬ ˝˝◊Àı/

¸—:±Ô«/ 2/¤˝◊ ’±˝◊ÀÚ ëëÎ¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬˘íí ıø˘ÀÓ¬ Œ¸˝◊

’=¬˘Àfl¬ ı≈Á¬±˚¸ ˚±˝± Ó¬»¸˜À˚¸ 3 Ò±ı¸± ’Ú≈˚±˚¸œ õ∂:±¬ÛÚ Z±ı¸±

Î¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬˘ ıø˘˚¸± Œ,±ø¯Ó¬ ˝˚¸/

Œfl¬±Ú› ’=¬˘Àfl¬ 3/ 2[ı¸±Ê…] ¸ı¸fl¬±ı¸, ¸ı¸fl¬±ı¸œ Œ·ÀÊÀÈ¬

õ∂:±¬ÛÚ Z±ı¸±, ¸˜¢∂ ¬Ûø}¬˜ıºÀfl¬ ’Ôı±Î¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬˘

ıø˘˚¸± Œ,±¯Ì± õ∂:±¬ÛÀÚ Œ˚ı¸+¬Û øıøÚø□«©Ü ˝˝◊Àı, ¬Ûø}¬˜ıÀºı¸

Œ¸ı¸+¬Û Œfl¬±Ú ’—˙Àfl¬ Î¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬˘ ıø˘˚¸±

fl¬øı¸ı±ı¸ é¬˜Ó¬±/ Œ,±¯Ì± fl¬øı¸ÀÓ¬ ¬Û±øı¸Àı Ú/

fl¬øÓ¬¬Û˚¸ ’±À□˙ 4/Œ˚Àfl¬±Ú ˜…±øÊÀ¶ÜòÈ¬ ’Ôı± ¸˝fl¬±ı¸œ

Î¬◊¬Û-¬Ûøı¸ □˙«fl¬ ¬Û□˜˚«±□±ı¸ øÚÀ•ß ÚÀ˝Ú ¤ı¸+¬ÛÎ¬◊{°fÚfl¬±ı¸œ

ı…øMêı¸Î¬◊¬Ûı¸ &ø˘‰¬±˘Ú±ı¸ Œ˚Àfl¬±Ú ’±ı¸é¬± ’±øÒfl¬±øı¸fl¬, ˚ø□

Ó“¬±˝±ı¸ ’ø^¬˜ÀÓ¬ ÊÚ·‘∫˘± ı¸é¬±ı¸ ÊÚ… &ø˘‰¬±˘Ú± ı±é¬˜Ó¬±/

’Ú…Ô± ı˘ıM±ı¸ ı…ı˝±ı¸ fl¬ı¸± õ∂À˚¸±ÊÚ ˝˚¸, Ó¬±˝±

˝˝◊À˘ øÓ¬øÚ Œ˚ı¸+¬Û õ∂À˚¸±ÊÚ øıÀı‰¬Ú± fl¬øı¸ÀıÚ Œ¸ı¸+¬Û

¸Ó¬fl¬πfl¬ı¸Ì fl¬øı¸ı±ı¸ ¬Ûı¸ ¬Û“±‰¬ÊÚ ı± Ó¬ÀÓ¬±øÒfl¬ ı…øMêı¸

¸˜±ÀıÀ˙ ı± ’¶a ı˝ÀÚ ı± ’¶a ø˝¸±Àı ı…ı˝+Ó¬ ˝˝◊ÀÓ¬ ¬Û±Àı¸

¤ı¸+¬Û ıdı¸ ı˝ÀÚ õ∂øÓ¬À¯Ò fl¬ı¸± ˝˝◊˚¸±ÀÂ ¤ı¸+¬Û Œfl¬±Ú

Î¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬À˘ Ó¬»¸˜À˚¸ Œfl¬±Ú øıøÒ ı± ’±À□À˙ı¸

Î¬◊{°fÀÚ ı¸Ó¬ Œ˚Àfl¬±Ú ı…øMêı¸ Î¬◊¬Ûı¸ &ø˘‰¬±˘±˝◊ÀÓ¬

ı… ’Ú…Ô± ı˘ıM±ı¸ ı…ı˝±ı¸ fl¬øı¸ÀÓ¬ ¬Û±øı¸Àı Ú/

4 Ò±ı¸± ’Ú≈˚±˚¸œ 5/ 2[ı¸±Ê…] ¸ı¸fl¬±Àı¸ı¸ ¬Û”ı«˜?≈øı¸ ı…Ó¬œÓ¬

4 Ò±ı¸± Z±ı¸± ’ø¬Û«Ó¬ é¬˜Ó¬±¸˜”À˝ı¸ õ∂À˚¸±À· fl‘¬Ó¬fl¬±˚«fl¬±ı¸œ

ı…øMê·ÀÌı¸

¸≈ı¸é¬±/ ’Ôı± fl‘¬Ó¬ ˝˝◊ı±ı¸ ÊÚ… ’ø^¬Àõ∂Ó¬ Œfl¬±Ú øfl¬Â≈ı¸

¸•ÛÀfl«¬ Œfl¬±Ú ı…øMêı¸ øıèÀX¬ Œfl¬±Ú ’ø^¬˚≈øMê,

Œ˜±fl¬V˜± ’Ôı± ’Ú… Δıø Òfl¬ fl¬±˚«ı±˝ èÊ≈ fl¬ı¸±

˚±˝◊Àı Ú±/

1947-¤ı¸ ıºœ˚¸ 6/ıºœ˚¸ Î¬◊¬Û^nÓ¬ ’=¬˘ ’Ò…±À□˙, 1947 Z±ı¸± õ∂‰¬±øı¸Ó¬

Œ˚Àfl¬±Ú õ∂:±¬ÛÚ ’Ôı±

1947-¤ı¸ ıºœ˚¸’Ò…±À□˙ 7 ’Ú≈˚±˚¸œ

’Ò…±À□˙ 7/·‘˝œÓ¬ ı…ı¶ö±ı¸ ı˝±˘

Ó¬V;±ı¸± ’ø¬Û«Ó¬ é¬˜Ó¬±¸˜”À˝ı¸ õ∂À˚¸±À· fl‘¬Ó¬

Œfl¬±Úøfl¬Â≈ ı± ·‘˝œÓ¬ Œfl¬±Ú› ı…ı¶ö±, Î¬◊Mê ’Ò…±À□˙

Ô±fl¬±/

’±ı¸ ¸øSê˚¸ Ú± Ô±øfl¬À˘, ¤˝◊ ’±˝◊Ú Z±ı¸± ’ø¬Û«Ó¬ é¬˜Ó¬±¸˜”À˝ı¸

õ∂À˚¸±À· õ∂‰¬±ø1¸Ó¬, fl‘¬Ó¬ 1± ·‘″œÓ¬
″″◊˚¸±ÀÂ 1ø˘˚¸± ·Ì… ″″◊À1 Œ˚Ú ¤″◊ ’±″◊Ú 5″◊ ’±·à¬, 1947
Ó¬±ø1¸À‡ õ∂±1¸y¬ ″″◊˚¸±øÂ˘/

1Î¬◊ÀV˙… › Œ″Ó≈¬1¸ ø111¸ÀÌ1¸ ÊÚ… fl¬…±˘fl¬±È¬± Œ·ÀÊÈ¬
¤'C±’øÎ«¬Ú±ø1¸, Ó¬±ø1¸‡ 21Œ˙ ÚÀˆ¬•§1¸, 1947, ˆ¬±· 4, ¬Û‘á¬± 331
^©Ü1…Ä¬Ûø}¬˜1º ø1Ò±Ú¸ˆ¬±1¸ fl¬±˚«1±À″1¸ ÊÚ… 27Œ˙ ÚÀˆ¬•§1¸, 1947
Ó¬±ø1¸À‡ ’Ú≈øá¬Ó¬ ¬Ûø}¬˜1º ø1Ò±Ú¸ˆ¬± ’øÒÀ1˙ÀÚ1¸ fl¬±˚«1±″^©Ü1…/
2¤″◊ ˙søÈ¬ ø1øÒ¸˜”À″1¸ ’øˆ¬À˚±ÊÚ ’±À□˙, 1950-¤1¸ ¬Û…±1¸±¢∂±Ù¬ 4 Z±1¸±
ëëõ∂±À□ø˙fl¬íí ˙søÈ¬1¸ ¶öÀ˘ õ∂øÓ¬¶ö±ø¬ÛÓ¬ ″″◊˚¸±øÂ˘/ _____

¬Ûø}¬˜1º ¸1¸fl¬±À1¸1¸ ¬ÛÀé¬ ø1øÒ ø1ˆ¬±·
fl¬Ó‘¬«fl¬ õ∂fl¬±ø˙Ó¬ ¤1— ¸1¸¶§Ó¬œ Œõ∂¸ ø˘ø˘ÀÈ¬Î¬
ï¬Ûø}¬˜1º ¸1¸fl¬±À1¸1¸ ¤fl¬øÈ¬ Î¬◊À□…±·ó,
fl¬˘fl¬±Ó¬±-700056-¤ ˜≈ø^Ó¬/ SPL-2024–20–LAW/642-L(3)